Kundmachung,

betreffend die Meldung der Wehrpflichtigen aus Galizien und aus der Bukowina.

Auf Grund des § 53 der Wehrgesetze sowie der §§ 9 und 4 der Landtagswahlgesetze wird verlautbart:

Alle nicht dem aktiven Militärverbande angehörenden wehrpflichtigen Personen, welche entweder

a) **in Galizien oder in der Bukowina heimatberechtigt** sind oder

b) **in einem dieser Kronländer ansässig** sind (d. h. sich dort ständig aufhalten, dort ihre Wohnung, ihren Geschäftsbetrieb, ihre Wirtschaft, ihre berufliche Anstellung u. dgl. haben), sich jedoch **vorübergehend in einem anderen Teile der Monarchie** befinden oder

c) **aus einem dieser Kronländer für Ausbruch des Krieges weggezogen** sind und ihre **Heimatberechtigung in einem anderen Teile der Monarchie nicht nachgewiesen** vermögen,

sind **nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen zur Meldung verpflichtet.**

Die Meldepflicht erstreckt sich auf die vorbezeichneten Wehrpflichtigen **ohne irgendeine Ausnahme,** somit sämtlicher Geburtsjahrgänge (1865 bis 1898) auch ohne Rücksicht darauf, in welchem Wehrpflichtverhältnisse sie sich befinden; es haben sich demnach dieser unter anderem insbesondere auch alle bei den sterbenden Musterungen geeignet Befundenen, jedoch Entlassenen oder nach der Einreihung wieder aus dem Militärstand Ausgeschiedenen, alle nach § 29 des Wehrgesetzes Begünstigten, alle vom Eintreten bei den bisherigen Musterungen befreit gewesenen Ärzte, weiters jene, welche sich wegen angeblicher Gebrechen zum Eintreten bei den bisherigen Musterungen für befreit erachtet hatten, ferner selbstverständlich auch solche, welche etwa mit dem Erscheinen zur Musterung aber auf der Einreihung aus irgendeinem Grunde im Rückstande sind, ohne zu melden.

Nur Meldung sind lediglich diejenigen nicht verpflichtet, welche zwar frei in Bezug auf die Geburtsjahrgänge angehören, aber aus einem gesetzlichen Grunde vor Erreichung der oberen Altersgrenze aus der Landsturmpflicht ausgetreten sind; es muss jedoch auch diesen Personen die heimatliche Meldung hinsichtlich ihrer entfernten Angehörigen vorbehalten werden, damit über derzeitige Befreiung von der Landsturmpflicht amtlich Vorsorge getroffen werden kann und sie sich im Falle von Brandschatzungen hierüber entsprechend ausweisen vermögen.

Die Meldepflicht umfasst die Pflicht zur ersten Meldung und zur weiteren Aufenthaltsmeldung.

I. Erste Meldung.

Die erste Meldung ist von allen obbezeichneten Personen, welche sich im Inlande befinden, **binnen 24 Stunden** nach Kundmachung dieser Kundmachung zu erstatten.

Für diejenigen, für welche diese Kundmachung erst später ersichtlich wird (Angehörige aus dem aktiven Militärverbande, Einwohner aus dem Auslande, Befreiung des betreffenden Gebietes vom Feinde usw.), läuft die 24stündige Zeit für die erste Meldung nun dem Zeitpunkte der Gegenwart der Wehrpflichtigen der Kundmachung für sie.

Die Meldung hat **im Gemeindeamte (beim Magistrate)** jener Gemeinde zu erfolgen, in welcher der Wehrpflichtige zurzeit seinen **Wohnort** hat, sofern derjenige, welche ausnahmsweise nur einen Zeit hat **nicht in diesem Wohnorte aufhalten, bzw. in deutschen zurückkehren oder keinen bestimmten Wohnort haben,** bei jenen Gemeinden, in welchen sie sich gerade aufhalten.

Die Meldung ist persönlich zu erstatten.

Zur Meldung sind alle im Besitze der Wehrpflichtigen befindlichen **Dokumente** über ihre Person sowie über ihr Wehrpflichtverhältnis mitzubringen.

Über jede Meldung wird ein **„Persons- und Meilde-Nachweis"** ausgefertigt und dem Betreffenden eingehändigt.

Es darf bei Meldepflichtigen in einem eigenen Zimmer empfohlen, zur Meldung auch eine **Photographie** (womöglich unaufgezogen) mitgebracht, damit der Persons- und Meilde-Nachweis mit derselben aufgeklebt werden kann.

II. Weitere Aufenthaltsmeldung.

Nach der ersten Meldung sind die obbezeichneten Personen **bis auf weiteres** verpflichtet, auch **jede Veränderung des Aufenthaltes für länger als 3 Tage** zu melden.

Derjenige, welche **keinen bestimmten Wohnort** haben, haben **jede Aufenthaltsveränderung ohne Rücksicht auf die Dauer** zu melden.

Die Veränderung des Aufenthaltes ist gegen Bestätigung des Persons- und Meilde-Nachweises innerhalb, und zwar **vor der Veränderung, im Gemeindeamt (beim Magistrate) der bisherigen Aufenthaltsgemeinde** also auch, und zwar **binnen 24 Stunden nach Eintreffen, im Gemeindeamt (beim Magistrate) der neuen Aufenthaltsgemeinde** zu melden.

Die erfolgten Ab- und Anmeldungen werden auf dem Persons- und Meilde-Nachweis bestätigt.

Bei rücksichtswürdigen Verhältnissen kann über besonderen Antrachen die Erstattung von der Vorschriften zur weiteren Aufenthaltsmeldung seitens der politischen Bezirksbehörde des Wohnortes bewilligt werden.

Die Nichtbefolgung dieser Vorschriften wird, sofern nicht der Tatbestand einer von den Gerichten zu ahndenden Straftat vorliegt, von den politischen Behörden im Sinne der bestehenden Gesetze und Verordnungen strenge bestraft.

Es wird ausdrücklich aufmerksam gemacht, daß es im eigenen Interesse aller obbezeichneten Personen liegt, sich tunlichst jedergeit durch einen einwandfreien Persons- und Meilde-Nachweis ausweisen zu können, der von nun ab allein zur Beanständungen zu sichern vermag.

Die politischen Meldevorschriften werden durch die obigen Anordnungen nicht berührt, bestehen in anderem zu entsprechen.

Vom Magistrate der Reichshaupt- und Residenzstadt Wien, als politischer Bezirksbehörde.

Am 6. März 1916.

Obwieszczenie,

dotyczące zgłaszania się obowiązanych do służby pod bronią z Galicyi i z Bukowiny.

Na podstawie § 53 ustawy wojskowej oraz §§ 9 i 4 ustawy o sposobie rozpisu zgłasza się:

Wszystkie nieulężące do czynnego związku wojska a obowiązane do służby pod bronią osoby, które

a) **mają w Galicyi lub na Bukowinie prawo przynależności lub**

b) **są osiedlone u jednym z tych krajów koronnych** (t. j. stale tam przebywają, tam mają swe mieszkanie, swe przedsiębiorstwo, swe gospodarstwo, swą zawodową posadę itd.), jednakowoż **przebywają czasowo w innej części Monarchii** lub też

c) **wyjechały z jednego z tych krajów od wybuchu wojny i nie mogą wykazać się prawem przynależności w innej części Monarchii,**

są obowiązane do zgłaszania się stosownie do podanych poniżej przepisów.

Obowiązek zgłaszania się rozciąga się na oznaczonych poprzednie obowiązanych do służby pod bronią **bez jakiegokolwiek wyjątku,** a zatem na niżejczych do wszystkich rocznikow urodzenia (1865 do 1898) i bez względu na to, w jakim stosunku do obowiązku służby pod bronią się znajdują; wskutek tego mają się między innemi zgłaszać w szczególności także ci, którzy podczas przeprowadzonych dotychczasowych przeglądach wojskowych uznani za zdatnych, jednakże zostali zwolnieni, nadto ci, którzy po wstąpieniu do służby wojskowej zostali z niej wydaleni, dalej wszyscy, którzy dzisiaja idą według § 29 ustawy wojskowej, wszyscy lekarze, którzy zostali uwolnieni od stawiennictwa do dotychczasowych przeglądów, dalej ci, którzy uważali się z powodu rzekomych słabości za wolnych od stawiennictwa do dotychczasowych przeglądów, oraz rozumie się samo przez się, także ci, co do których zaszła z jakiejkolwiek przyczyny zwłoka w stawieniu się do przeglądu lub do szeregów dla.

Do zgłoszenia się nie są obowiązani jedynie ci, którzy wprawdzie należą do werbunkowych w rachubie rocznikow urodzenia, lecz z jakiegoś ustawowego powodu wystąpili ze służby w pospolitem ruszeniu przed osiągnięciem powyżej granicy wieku; zdaje się jednakże wskazane i tym osobom dobrowolne zgłoszenie się, by ich przedstawione wcześniej od obowiązku służby w pospolitem ruszeniu mogło być ewidencyjne stwierdzone i by one w razie potrzebnem wiarygodnie mogły się co do tego odpowiednio wykazać.

Obowiązek zgłaszania się obejmuje obowiązek pierwszego zgłoszenia się i zgłaszania dalszego pobytu.

I. Pierwsze zgłaszanie się.

Pierwsze zgłoszenie się winno nastąpić wszystkie wymienione wyżej osoby, znajdujące się w krajach tutejszych, **w ciągu 24 godzin** po przybyciu tego obwieszczenia.

Dla tych, dla których to obwieszczenie staje się dopiero później skutecznie (wybranie z rezerwy związku wojska, przyłączenie z zagranicy, zwolnienie obszaru obcego od nieprzyjaciela itd.), biegnie 48-godzinny termin dla pierwszego zgłoszenia się od chwili, kiedy obwieszczenie zaczyna dla nich obowiązywać.

Zgłoszenie się należy **w urzędzie gminnym (u magistracie)** tej gminy, w której obowiązany do zgłoszenia się ma w tym czasie **miejsce zamieszkania,** ma on do tych, którzy w ciągu powyższego terminu **nie przebywają w swem miejscu zamieszkania, względ. dom urzeają, albo też nie mają stałego miejsca zamieszkania,** w tych gminach, **w których właśnie przebywają.**

Zgłoszenie się należy osobiście **osobiście.**

Do zgłoszenia się należy przynieść z sobą wszystkie znajdujące się w posiadaniu obowiązanego do zgłoszenia się **dokumenty** co do jego osoby oraz co do jego stosunku do obowiązku służby pod bronią.

Co do każdego zgłaszającego się będzie sporządzone **„potwierdzenie osoby i zgłoszenia się"** i odnosnej osobie wręczone.

Pożera się obowiązanym do zgłaszania się, w ich własnym interesie, by przynieśli z sobą do zgłoszenia się **fotografie** (o ile możności nieoklejone), by potwierdzenie osoby i zgłoszenia się mogło być w nią zaopatrzone.

II. Dalsze zgłaszanie pobytu.

Po pierwszem zgłoszeniu się są wymienione wyżej osoby **aż do dalszego zarządzenia** obowiązane do zgłoszenia **każdej zmiany pobytu na dłużej niż 3 dni.**

Ci, którzy **nie mają żadnego oznaczonego miejsca zamieszkania,** winni **zgłaszać zmianę pobytu bez względu na czas trwania.**

Zmianę pobytu należy zgłosić, przynosząc z sobą potwierdzenie osoby i zgłoszenia się, a mianowicie **przed zmianą, w urzędzie gminnym (magistracie) dotychczasowej gminy pobytu,** jakoteż, o ile **w ciągu 24 godzin po przybyciu, u urzędzie gminnym (magistracie) nowej gminy pobytu.**

Dokonane zgłoszenie odejścia i przybycia stwierdzi się na potwierdzeniu osoby i zgłoszenia się.

W razie usprawiedliwych na względzie stosunków może polityczna władza powiatowa miejsca zamieszkania udzielić na osobny prośbie zwolnienia od obowiązku dalszego zgłoszenia pobytu.

Za niezastosowanie się do tych przepisów będą polityczne władze karały surowo u myśl istniejących ustaw i rozporządzeń, a ile nie zachodzi znamię czynu karygodnego, podpadającego pod karanie sądowe.

Zwraca się wyraźnie uwagę na to, że leży w we własnym interesie każdej z wymienionych wyżej osób, by na przyszłość mogły wykazywać się każdego czasu należytem potwierdzeniem osoby i zgłoszenia się, które odtąd może jedynie zabezpieczyć przed podniesieniem jakichś wątpliwości.

Powyższe postanowienia nie naruszają policyjnych przepisów meldunkowych i tym ostatnim należy czynić także zadość.

Z Magistratu stołecznego i rezydencyjnego miasta Wiednia, jako politycznej władzy powiatowej.

Dnia 6. marzu 1916.

Оповістка

про зголошуване обовязаних до військової служби з Галичини і з Буковини.

На основі §-а 53 закона про військову службу і §-ів 9 і 4 закона про способ розпису оповістку се, що слідує:

Всі, незнаходячі ся в чинній військовій зязи, обовязані до військової служби особи, що або

a) **мають право своїми в Галичині або на Буковині,** або

b) **осідлали ся в котрійсь із тих коронних країн** (значить там пробувають постійно, мають там свое мешкане, свою давну посаду, господарство, посаду свою занятє і т. п.), але находять ся тимчасово в якійсь иншій части **монархії** але

c) **виїхали ся від часу вибуху війни з котрогось із тих коронних країн** і не можуть показати права **своїми в якійсь иншій части монархії,**

обовязані зголошувати ся во ніші слідуючих тут постанов.

Обовязок зголошуваня обіймає одинчених з горі обовязаних до військової служби **без ніякої виїмки,** отже всіх років уродженя (1865 до 1898) і без огляду на то, в якім відношеню обовязки військові служби они находять ся; всіді за тим мають зголосити ся між иншими особливо також і ті, признані цілковито при попереднїх переглядах, але зділювані або по службі зволнювані звязи з військовою службою, всі, уволнені від цілкови зіяли § 29 військового закона, всі лікарі, що були зділювані від участи при попередніх переглядах, нарешті ті, що задля якихсь уявленої слабости ся зділювали від участи при попередніх переглядах, як і — рахунок ся — також ті, що з якої небудь причини не явили ся чась на час до переглядів або не зявлювали ся т. п.

Зі зголошуваня не обовязані виключно ті, що взагалі підлягають до військової служби, але з якійсь законної причини виступили з обовязковими обовязка перед очинною годівлі границі; однаке також і тим поручає ся горячо зголосити ся добровільно, аби їх перебуване обовязків від зголошуваня обовязків могло бути трудно спровадене і або они в разі яких лихих могли виказатись як слідні або не слідні.

Обовязок зголошуваня обіймає обовязок до первого зголошуваня і до дальшого зголошуваня побуту.

I. Перше зголошенє.

Всі названі в горі особи, що пробувають в тутейшій, мають зголосити ся якнайскорше **до 48 годин** по прибутю сей оповістки.

Для тих, що так нині сего оповістка єщо обовязаними зовсім або зділювані зязи із наступленя в чинний військовий зязи, пробуть із закордону, зязи увільненя потягнуть обіймати ціл перед 48-мисячний починок, то початок зголошуваня від часу виданя сего оповістки так само.

Зголошуване ся треба в **громадських урядї (в магістратї)** тої громади, в якій **мешкає** той обовязаний до зголошеня, а то все в тім разї **не пробуває він в якійсь своїм мешканю,** чи так **перебуває** до него або **не мають означеного мешкання,** мають зголосити ся в тих громадах, де як раз пробувають.

З собою треба зголосити ся **лично.**

До зголошеня треба принести зі собою всі **грамоти,** які зголошуваний ся посідає що до своєї особи, як і що до свого військового відношеня.

При кождім зголошеню виписують ся **„виказ особи і зголошеня"** і вручує ся єго зголошеному.

Зголошеному до зголошеня поручає ся з тої причини фотографію (неприклеєну), аби можно було зі зложеним до зголошеня сими **екземплярів** (фотографією) по змозі незабаром виказ особи і зложеня до зголошеня видати.

II. Дальше зголошуване побуту.

По первім зголошеню обовязані названі в горі особи **й на дальше** зголошувати також кожду **зміну** свого побуту **на довше нїж на 3 дні.**

Ті, що **не мають означеного місця мешкання,** мають зголошувати кождо зміну свого побуту без огляду на час той зміни.

Зміну побуту треба зголошувати, приносячи з собою особи і зголошеня, давнїйше **перед зміною, як в громадськім уряді (магістратї) достережної громади побуту,** так і в громадськім уряді (магістратї) нової громади побуту, і то **протягом 24 годин по прибутю.**

Виконані зголошеня і зголошуване полагодить ся на виказі особи і зголошеня.

Перед відходом, що достоїть ся так, може полїція особливим дозволом часть якимсь особам по горі приказу зділяючих від обовязку до дальшого зголошуваня побуту.

За неповаженє сих приписів карають строги політичні власти по такій обовязуючих законів і розпоряджінь, а сколько нема тутешнє карного вчинку, за який мають карати суди.

Виразно звертає ся увагу на те, що се в своїм ділови кождої означеної в горі особи, аби всегда кождої хвилї предложити безвадітний виказ особи і зголошеня, бо тільки ся грамота в силї від тепер захоронити від всяких закидів.

Сей приказ не вартитесть в обчім подлягаючих вказівок, ним треба тому всего єднаке знати.

Із магістрата головного і престольного города Відня, яко повітової полїтичної власти.

Дня 6. марта 1916.

Publicare

relativă la prezentarea la raport a obligaţilor la arme din Galiţia şi Bucovina.

Pe baza § 53 al legii militare şi a §§ 9 şi 4 ai legii de glaute se publică:

Toate persoanele obligate la arme neapartinând ele legăturei militare active şi având ele sau **indigenatul lor**

a) **in Galiţia sau in Bucovina** sau

b) **domiciliul lor intr'una din aceste provincii** (adecă petrecând ele acolo stabil, având ele acolo locuinţa, exerciţiul, gospodăria, postul lor de profesiune s. a.) **petrecând ele insă provisor intr'o altă parte a Monarchiei** sau

c) **fiind ele duse dintr'una din aceste provincii după isbucnirea răsboiului şi neputând ele documenta indigenatul lor intr'o altă parte a Monarchiei,**

sânt **obligate să se prezinte la raport conform dispoziţiilor următoare.**

Datoria de prezentare la raport prevede toti obligaţii la arme menţionaţi mai sus **fără excepţie,** deci toţi născuţii in anii 1865 până 1898 şi fără a luo in considerare starea de obligamint militar, in caz ci se află; se vor prezenta la raport deci toţi aceia cărora nu le-a fost constatată la revizuile de până acum de apţi insă au fost dispensaţi sau după prezentare dimisi din serviciul militar, toţi scutiţii conform § 29 al legii militare, toţi medicii dispensaţi de prezentarea la revizuile de până acum, apoi cei, cari s'au considerat din cauza de defecte pretinse drept dispensaţi de a se prezenta la revizuile de până acum, precum şine înţeles şi cei, cari din orice motiv nu s'au prezentat încă la revizie sau nu s'au infăţişat spre prestarea serviciului militar.

La prezentare la raport nu sânt obligaţi numai cei, cari cu toate cu sânt născuţi în anii respectivi, au eşit însă din obligamintul de glaute la urma unei cause legale înainte de a ave vârsta prescrisă pentru acestia; se recomandă însă şi acestor persoane să se prezinte voluntar, ca să se poată constata ofcial eliberarea lor de obligamintul de glaute înainte de timp şi ca ei să fie în stare a se legitima în privinţa acestia in cas de reclamaţie.

Obligamintul de prezentare la raport obligă la raportul întâi şi la anunţarea ulterioară a petrecerii.

I. Raportul.

La raportul întâi se vor infăţişa personale amintite, ce se află în loc, **până la 48 oare** după aflarea publicării de faţă.

Pentru cei, faţă de cari această publicare va deveni valabilă numai mai târziu (eliminare din legătură militară activă, sosire din străinătate, eliberare de inimic a respectivului teritoriu s. a.) decurge termenul de 48 oare pentru raportul întâi din momentul, în care publicarea devine valabilă faţă de ei.

Prezentare la raport se va face **la oficiul comunal (magistratul)** comunei, in care obligatul la arme **domiciliază în acest moment, sau la acela, care** în timpul termenului menţionat **nu petrece** în diregnul termenului menţionat **la locul lor de domiciliu, respective nu se intore la el** sau **nu au nu domiciliu fix,** se vor prezenta în comuna, în care **el se află.**

După principiu raportul se va face **in persoană.**

Cel obligat la prezentare va aduce cu sine la raport toate **documentele** personale şi cele relative la starea obligamintului de arme, ce le are la sine.

Asupra făcutul raport se va libera o **„Legitimaţie personală şi de raport"** şi se va înmâna respectivului.

Se recomandă în interesul propriu al celor obligaţi la raport a aduce cu sine o **fotografie** (dară posibil să pe curând), care se va anexa legitimaţiei personale şi de raport.

II. Anunţare ulterioară a locului de petrecere.

După raportul întâi persoanele amintite sânt **până la dispoziţii ulterioare** obligate a anunţa şi **orice schimbare a locului de petrecere, ce va dura mai lung de 3 zile.**

Cei, cari **n'au un domiciliu anumit,** ce anunţa **orice schimbare a locului de petrecere fără privire la durată.**

Schimbarea locului de petrecere se va anunţa şi anume **înainte de schimbare în oficiul comunal (magistratul) comunei de petrecere ce până acum cât şi, şi anume până în 24 oare după sosire, în oficiul comunal (magistratul) din nouă comună de petrecere.** La anunţ amintiri trebue adusă legitimaţia personală şi de raport.

Anunţările de plecare şi de sosire facute se vor însemni pe legitimaţia personală şi de raport.

La cei ce dă de considerare diregătoria districtuală politică a domiciliului va putea încuviinţa în cazuri speciali dispensarea dela obligamintul anunţării ulterioare a locului de petrecere.

Neobservarea acestor norme se va pedepsi sever de către diregătoriile politice în sensul legilor şi ordonanţelor existente, întrucât starea lucrului nu reprezintă un act penal, ce trebue osândit de către judecătorii.

Se face anume atent, că zace în interesul propriu al persoanelor susmenţionate, de a ave în vitior cei când la mână o legitimaţie personală şi de raport necontestabilă, care singură va asigura de acu înainte contra reclamaţiilor.

Normele relative la anunţarea poliţiali nu se alterează prin normele susindicate; ler trebue desemnate corespuns.

Dela magistratul metropolei şi reşedinţei Viena drept diregătorie districtuală politică.

In 6 Martie 1916.

Wien, 6. März 1916.